

Mode emploi 9070910



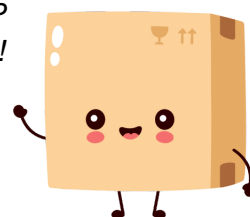
Télécommande theSenda P

Réf 9070910

35.94€^{TTC*}

Voir le produit : <https://www.domomat.com/17682-telecommande-thesenda-p-theben-9070910.html>

*Le produit Télécommande theSenda P
est en vente chez Domomat !*





theSenda P

9070910

HINWEIS (DE)

• Weitere Informationen finden Sie in den Bedienungsanleitungen der Bewegungs- und Präsenzmelder im Internet.

NOTICE (EN)

• Additional information can be found in the operating manuals of the motion and presence detectors on the internet.

REMARQUE (FR)

• De plus amples informations sont disponibles dans les manuels d'utilisation des détecteurs de mouvement et de présence sur Internet

INDICAZIONE (IT)

• Ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso dei sensori di movimento e rilevatori di presenza presenti in Internet

NOTA (ES)

• Puede consultar más información en las instrucciones de uso de los detectores de movimiento y de presencia disponibles en Internet

INDICAÇÃO (PT)

• Ter em atenção o manual de instruções detalhado na Internet!

Bestimmungsgemäße Verwendung
theSenda P ist eine Service-Fernbedienung für die Inbetriebnahme und flexible Anpassung der Parameter. Sie ist geeignet für Präsenzmelder – thePrema – theRonda Bewegungsmelder – theLuxa P – theMova sowie für die Geräte – PlanoCentro, compact office Dali und PresenceLight KNX.

Technische Daten
Betriebsspannung: 3 V
Batterie: CR 2032
Übertragungsmedium: Infrarot
Reichweite: innen 10 m, außen 3 m (B)
Abstrahlwinkel: +/- 15° (A)
Umgebungstemperatur: 0 °C – 55 °C
Schutzart: IP 40

Designated use
theSenda P is a service remote control for commissioning and flexible adjustment of parameters. It is suitable for presence detectors – thePrema – theRonda motion detectors – theLuxa P – theMova and for the devices – PlanoCentro, compact office Dali and PresenceLight KNX.

Technical Data
Operating voltage: 3 V
Battery: CR 2032
Transmission medium: Infrared
Range: indoors 10 m, outdoors 3 m (B)
Emission angle: +/- 15° (A)
Ambient temperature: 0 °C – 55 °C
Protection rating: IP 40

Utilisation conforme à l'usage prévu
theSenda P est une télécommande de service pour la mise en service et pour une adaptation flexible des paramètres. Elle convient pour les détecteurs de présence – thePrema – theRonda P des détecteurs de mouvement – theLuxa – theMova ainsi que des appareils – PlanoCentro, compact office Dali et PresenceLight KNX.

Caractéristiques techniques
Tension de service : 3 V
Batterie : CR 2032
Mode de transfert : infrarouge
Portée : en intérieur 10 m, en extérieur 3 m (B)
Angle de rayonnement : +/- 15° (A)
Température ambiante : 0 °C – 55 °C
Degré de protection : IP 40

Uso conforme
theSenda P è un telecomando di assistenza per la messa in funzione e l'adattamento flessibile dei parametri. Esso è adatto per il rilevatori di presenza – thePrema – theRonda dei sensori di movimento – theLuxa P – theMova e degli apparecchi – PlanoCentro, compact office Dali e PresenceLight KNX.

Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 3 V
Batteria: CR 2032
Sistema di trasmissione: infrarossi
Portata: interno 10 m, esterno 3 m (B)
Angolo di emissione: +/- 15° (A)
Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C
Tipo di protezione: IP 40

Uso previsto
theSenda P es un mando a distancia de servicio para la puesta en funcionamiento y el ajuste flexible de los parámetros. Es adecuado para los detectores de presencia – thePrema – theRonda los detectores de movimiento – theLuxa P – theMova y los dispositivos – PlanoCentro, compact office Dali y PresenceLight KNX.

Datos técnicos
Tensión de servicio: 3 V
Pila: CR 2032
Medio de transmisión: infrarrojos
Alcance: 10 m en interiores, 3 m en exteriores (B)
Ángulo de emisión: +/- 15° (A)
Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C
Grado de protección: IP 40

Utilização correcta
theSenda P é um comando à distância de serviço para a colocação em funcionamento e o ajuste simples dos parâmetros. Ele é indicado para os detectores de presença – thePrema – theRonda detectores de movimento – theLuxa P – theMova bem como com os aparelhos – PlanoCentro, compact office Dali e PresenceLight KNX.

Dados técnicos
Tensão de serviço: 3 V
Pilha: : CR 2032
Meio de transferência: infravermelhos
Alcance: 10 m no interior, 3 m no exterior (B)
Ângulo de radiação: +/- 15° (A)
Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C
Tipo de protecção: IP 40

OPMERKING (NL)

• Nadere informatie vindt u in de bedieningshandleidingen van de bewegings- en aanwezigheidsmelder op het internet.

BEMÆRK (DA)

• Yderligere informationer kan findes på internettet i betjeningsvejledningerne til bevægelses- og tilstedeværelsessensoren

ANMÄRKNING (SV)

• Vidare information hittar du i rörelse- och närvarodetektorns bruksanvisning på internet.

HUOMAUTUS (FI)

• Lisätietoa saat Internetistä liike- ja läsnäoloilmaston käyttöohjeista.

KOMMENTAR (NO)

• Ytterligere informasjon finner du i bruksanvisningene til bevegelses- og nærværsmelderne på internett

UPOZORNĚNÍ (CS)

• Další informace naleznete na internetu v návodech k obsluze hlásičů pohybu a hlásičů přítomnosti.

Bedoeld gebruik
theSenda P is een serviceafstandsbediening voor de inbedrijfstelling en flexibele aanpassing van de parameters. Ze is geschikt voor aanwezigheidsmelders – thePrema – theRonda bewegingsmelders – theLuxa P – theMova en voor de volgende apparaten – PlanoCentro, compact office Dali en PresenceLight KNX.

Technische gegevens
Bedrijfsspanning: 3 V
Batterij: CR 2032
Verzendmedium: infrarood
Reikwijdte: binnen 10 m, buiten 3 m (B)
Reflectiehoek: +/- 15° (A)
Omgevingstemperatuur: 0 °C – 55 °C
Beschermingsgraad: IP 40

Produktets anvendelse
theSenda P er en service-fjernbetjening til opstart og fleksibel tilpasning af parametrene. Den er egnet til tilstedeværelsessensorerne – thePrema – theRonda bevægelsessensorerne – theLuxa P – theMova samt for produkterne – PlanoCentro, compact office Dali og PresenceLight KNX.

Tekniske Data
Driftsspænding: 3 V
Batteri: CR 2032
Overførselsmedium: infrarød
Rækkevidde: indendørs 10 m, udendørs 3 m (B)
Strålingsvinkel: +/- 15° (A)
Temperatur for omgivelser: 0 °C – 55 °C
Beskyttelsesart: IP 40

Avsedd användning
theSenda P är en fjärrkontroll för driftsättning och flexibel anpassning av parametrar. Den lämpar sig för följande närvarodetektorer: – thePrema – theRonda rörelsedetektorerna – theLuxa P – theMova och till apparaterna – PlanoCentro, compact office Dali och PresenceLight KNX.

Tekniska data
Driftspänning: 3 V
Batteri: CR 2032
Överföringsmedium: infraröd
Räckvidd: inne 10 m, ute 3 m (B)
Strålningsvinkel: +/- 15° (A)
Omgivande temperatur: 0 °C – 55 °C
Kapslingsklass: IP 40

Määräystenmukainen käyttö
theSenda P on etäkäyttöinen ohjelma parametrien käyttöönottoa ja joustavaa sovitusta varten. Se sopii läsnäolotunnistimiin – thePrema – theRonda liiketunnistin – theLuxa P – theMova sekä laitteet – PlanoCentro, compact office Dali ja PresenceLight KNX.

Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 3 V
Paristo: CR 2032
Siirtotapa: Infrapuna
Valvonta-alue: sisällä 10 m, ulkona 3 m (B)
Säteilykulma: +/- 15° (A)
Ympäristönlämpötila: 0 °C – 55 °C
Kotelointiluokka: IP 40

Tiltenkt bruk
theSenda P er en service-fjernbetjening for igangsetting og fleksibel tilpasning av parametrene. Den er egnet for nærværsmelder – thePrema – theRonda bevegelsesmeldere – theLuxa P – theMova samt for apparatene – PlanoCentro, compact office Dali og PresenceLight KNX.

Tekniske Data
Driftsspenning: 3 V
Batteri: CR 2032
Overføringsmedium: infrarød
Rekkevidde: innendørs 10 m, utendørs 3 m (B)
Strålingsvinkel: +/- 15° (A)
Omgivelsestemperatur: 0 °C – 55 °C
Beskyttelsestype: IP 40

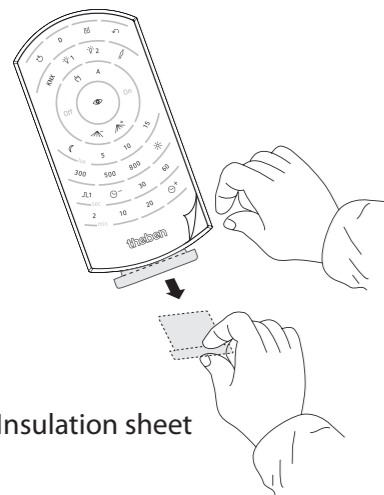
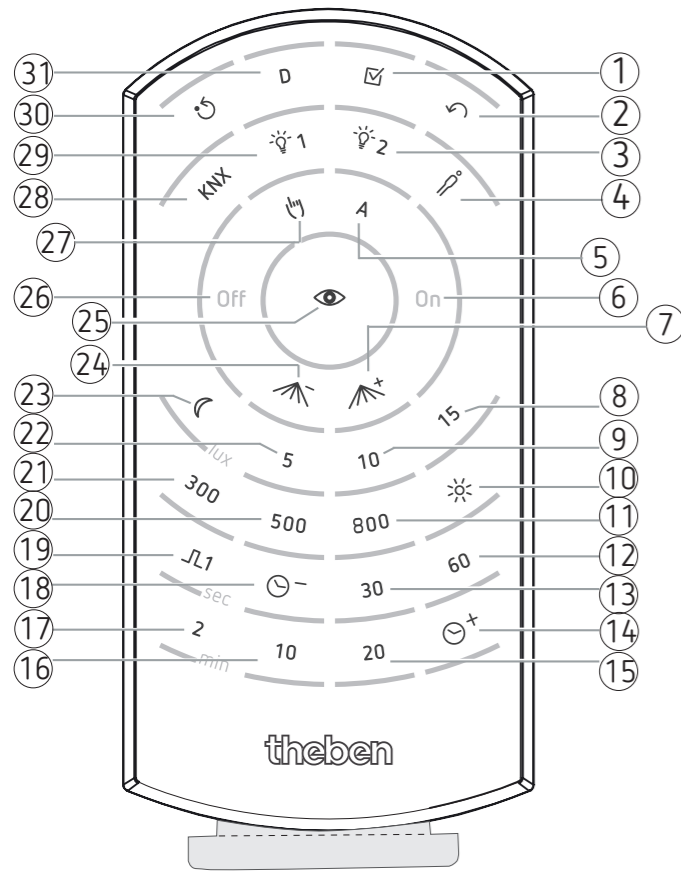
Použití k určenému účelu
theSenda P je servisní dálkové ovládání pro uvedení do provozu a flexibilní úpravu parametrů. Je vhodné pro hlásiče přítomnosti – thePrema – theRonda hlásiče pohybu – theLuxa P – theMova a pro zařízení – PlanoCentro, compact office Dali a PresenceLight KNX.

Technické údaje
Provozní napětí: 3 V
Baterie: CR 2032
Přenosové prostředí: infračervené
Dosah: uvnitř 10 m, venku 3 m (B)
Úhel vyzařování: +/- 15° (A)
Okolní teplota: 0 °C – 55 °C
Druh krytí: IP 40

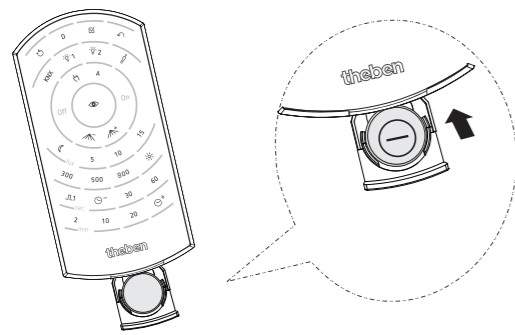


theSenda P

9070910



Insulation sheet



Battery holder

E-Mail:

hotline@theben.de

info@theben-hts.ch

Hotline:

+49 7474 692-369

+41 52 355 17 27 (CH)

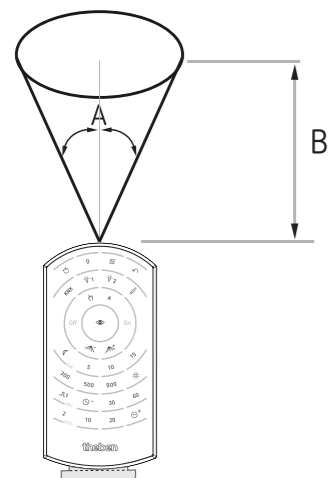
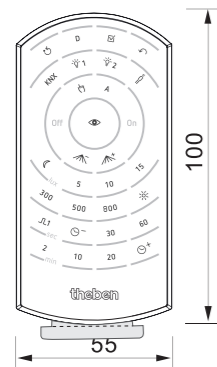
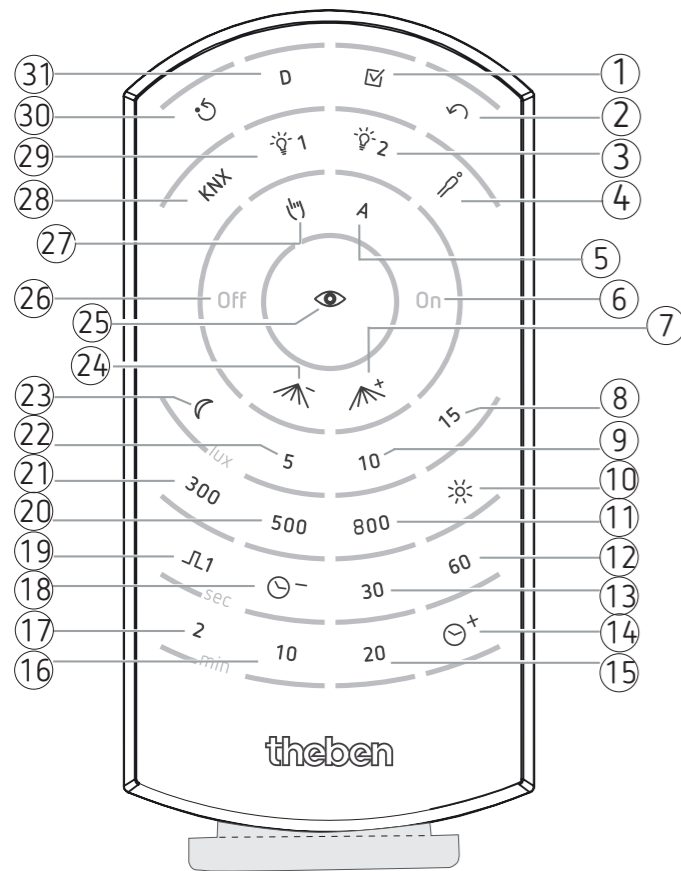
theben

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Bedienung (DE)	Operation (EN)	Commande (FR)
1	X	X	X	X	X	X	Testmodus Präsenz, endet nach 10 min	Presence test mode, ends after 10 min	Mode de test Présence, se termine après 10 min
2		X					zurück zum Auto-Modus	Back to Auto mode	Retour au mode automatique
3	X			X			Lichtkanal 2 auswählen	Select light channel 2	Sélectionner le canal d'éclairage 2
4	X		X	X			Kanal Präsenz auswählen	Select presence channel	Sélectionner le canal Présence
5	X			X			Betrieb Vollautomat	Fully automatic operation	Mode entièrement automatique
6	X	X	X	X	X	X	Licht einschalten	Activate light	Allumer la lumière
7	X	X		X	X		Empfindlichkeit der Erfassung erhöhen	Increase detection sensitivity	Augmenter la sensibilité de détection
8	X	X	X	X			Helligkeitssollwert 15 Lux	Brightness setpoint value 15 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 15 lux
9	X	X	X	X			Helligkeitssollwert 10 Lux	Brightness setpoint value 10 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 10 lux
10	X	X	X	X			Deaktivierung der Helligkeitsmessung	Deactivation of the brightness measurement	Désactivation de la mesure de la luminosité
11	X	X	X	X			Helligkeitssollwert 800 Lux	Brightness setpoint value 800 Lux	Valeur de consigne 800 lux
12	X	X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 60 s	Lighting time delay 60 s	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 60 s
13	X	X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 30 s	Lighting time delay 30 s	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 30 s
14		X	X	X			max. Nachlaufzeit Licht	max. lighting time delay	Temporisation de l'éclairage max.
15	X	X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 20 min	Lighting time delay 20 min	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 20 min
16	X	X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 10 min	Lighting time delay 10 min	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 10 min
17	X	X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 2 min	Lighting time delay 2 min	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 2 min
18	X	X	X	X	X		min. Nachlaufzeit Licht	min. lighting time delay	min. temporisation de l'éclairage à l'extinction
19	X	X	X	X			Impulsfunktion	Pulse function	Fonction impulsions
20	X	X	X	X			Helligkeitssollwert 500 Lux	Brightness setpoint value 500 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 500 lux
21	X	X	X	X			Helligkeitssollwert 300 Lux	Brightness setpoint value 300 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 300 lux
22		X	X				Helligkeitssollwert 5 Lux	Brightness setpoint value 5 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 5 lux
23	X	X	X	X			min. Helligkeitssollwert	min. brightness setpoint value	min. valeur de consigne de la luminosité
24	X	X		X	X		Empfindlichkeit der Erfassung reduzieren	Reduce detection sensitivity	Réduire la sensibilité de détection
25	X	X	X	X	X	X	Einlernen des Helligkeitssollwertes	Teach in the brightness setpoint value	Programme la valeur de consigne de la luminosité
26	X	X	X	X	X	X	Licht ausschalten	Deactivate light	Éteindre la lumière
27	X			X			Betrieb Halbautomat	Semi-automatic operation	Mode semi-automatique
28	X	X	X	X		X	Programmiermodus aktivieren	Activate programming mode	Activer le mode de programmation
29	X			X			Lichtkanal C1 auswählen	Select light channel C1	Sélectionner le canal d'éclairage C1
30	X	X	X	X	X	X	Neustart des Melders	Restart of the detector	Redémarrer le détecteur
31		X					Funktion Dämmerungsschalter	Twilight switch function	Fonction d'interrupteur crépusculaire

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Utilizzo (IT)	Manejo (ES)	Operação (PT)
1	X	X	X	X	X	X	Modalità di test presenza, termina dopo 10 min	Modo de prueba de presencia, finaliza a los 10 min	Modo de teste Presença, termina após 10 min.
2		X					Indietro alla modalità automatica	Regresar al modo automático	Voltar ao modo automático
3	X			X			Selezione del canale luce 2	Seleccionar el canal de luz 2	Seleccionar canal de luz 2
4	X		X	X			Selezione del canale presenza	Seleccionar el canal de presencia	Seleccionar o canal de presença
5	X			X			Funzionamento automatico	Modo completamente automático	Operação completamente automática
6	X	X	X	X	X	X	Accensione luce	Encender la luz	Ligar a luz
7	X	X		X	X		Aumento della sensibilità del rilevamento	Aumentar la sensibilidad de detección	Aumentar a sensibilidade de captação
8	X	X	X	X			Valore predefinito di luminosità 15 Lux	Valor nominal de luminosidad de 15 Lux	Valor nominal da luminosidade 15 lux
9	X	X	X	X			Valore predefinito di luminosità 10 Lux	Valor nominal de luminosidad de 10 Lux	Valor nominal da luminosidade 10 lux
10	X	X	X	X			Disattivazione della misurazione della luminosità	Desactivar la medición de la luminosidad	Desactivação da medição de claridade
11	X	X	X	X			Valore predefinito di luminosità 800 Lux	Valor nominal de luminosidad de 800 Lux	Valor nominal de luminosidade 800 lux
12	X	X	X	X	X		Tempo di coda luce 60 s	Tiempo de espera para la luz de 60 s	Tempo de funcionamento da luz 60 seg.
13	X	X	X	X	X		Tempo di coda luce 30 s	Tiempo de espera para la luz de 30 s	Tempo de funcionamento da luz 30 seg.
14		X	X	X			max. tempo di coda luce	Máx. tiempo de espera para la luz	Tempo de funcionamento da luz máx.
15	X	X	X	X	X		Tempo di coda luce 20 min	Tiempo de espera para la luz de 20 min	Tempo de funcionamento da luz 20 min.
16	X	X	X	X	X		Tempo di coda luce 10 min	Tiempo de espera para la luz de 10 min	Tempo de funcionamento da luz 10 min.
17	X	X	X	X	X		Tempo di coda luce 2 min	Tiempo de espera para la luz de 2 min	Tempo de funcionamento da luz 2 min.
18	X	X	X	X	X		min. tempo di coda luce	Mín. tiempo de espera para la luz	Tempo de funcionamento da luz mín.
19	X	X	X	X			Funzione ad impulso	Función de impulsos	Função de impulso
20	X	X	X	X			Valore predefinito di luminosità 500 Lux	Valor nominal de luminosidad de 500 Lux	Valor nominal da luminosidade 500 lux
21	X	X	X	X			Valore predefinito di luminosità 300 Lux	Valor nominal de luminosidad de 300 Lux	Valor nominal da luminosidade 300 lux
22		X	X				Valore predefinito di luminosità 5 Lux	Valor nominal de luminosidad de 5 Lux	Valor nominal da luminosidade 5 lux
23	X	X	X	X			min. valore predefinito di luminosità	Mín. valor nominal de luminosidad	Valor nominal da luminosidade mín.
24	X	X		X	X		Riduzione della sensibilità del rilevamento	Reducir la sensibilidad de detección	Reduzir a sensibilidade de captação
25	X	X	X	X	X	X	Apprendimento del valore predefinito di luminosità	Programación del valor nominal de luminosidad	Programação do valor nominal da luminosidade
26	X	X	X	X	X	X	Spegnimento luce	Apagar la luz	Desligar a luz
27	X			X			Funzionamento semiautomatico	Modo semiautomático	Operação semi-automática
28	X	X	X	X		X	Attivazione modalità di programmazione	Activar el modo de programación	Activar o modo de programação
29	X			X			Selezione del canale luce C1	Seleccionar el canal de luz C1	Seleccionar o canal de luz C1
30	X	X	X	X	X	X	Riavvio del segnalatore	Restaurar el detector a valores de fábrica	Reiniciar o detector
31		X					Funzione di interruttore crepuscolare	Funcionamiento como interruptor crepuscular	Funcionamento do interruptor crepuscular

theSenda P

9070910



E-Mail:

hotline@theben.de

info@theben-hts.ch

Hotline:

+49 7474 692-369

+41 52 355 17 27 (CH)

theben

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Bediening (NL)	Betjening (DA)	Användning (SV)
1	x	x	x	x	x	x	Testmodus aanwezigheid, eindigt na 10 min	Testmodus tilstedeværelse afslutter efter 10 min.	Testläge för närvaro, avslutas efter 10 min
2		x					Terug naar Auto-modus	Tilbage til auto-modus	Tillbaka till helautomatisk drift
3	x			x			Lichtkanaal 2 selecteren	Valg af lyskanal 2	Väljer ljuskanalen C2
4	x		x	x			Kanaal aanwezigheid selecteren	Valg af kanalen tilstedeværelse	Väljer kanalen närvaro
5	x			x			Bedrijf volautomatisch	Fulldautomatisk drift	Helautomatisk drift
6	x	x	x	x	x	x	Licht inschakelen	Tænd lyset	Tänder ljuset
7	x	x		x	x		Gevoeligheid van de detectie verhogen	Forhøjelse af registreringens følsomhed	Ökar detektorns känslighet
8	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 15 lux	Nominel lysstyrkeværdi 15 lux	Börvärde för ljusstyrka 15 lux
9	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 10 lux	Nominel lysstyrkeværdi 10 lux	Börvärde för ljusstyrka 10 lux
10	x	x	x	x			Deactivering van de lichtsterktemeting	Deaktivering af lysstyrkemålingen	Inaktivering av ljusmåtning
11	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 800 lux	Nominel lysstyrkeværdi 800 lux	Börvärde för ljusstyrka 800 lux
12	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 60 s	Efterløbstid lys 60 s	Efterkörningstid ljus 60 s
13	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 30 s	Efterløbstid lys 30 s	Efterkörningstid ljus 30 s
14		x	x	x			max. nalooptijd licht	maks. efterløbstid lys	max. efterkörningstid ljus
15	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 20 min	Efterløbstid lys 20 min	Efterkörningstid ljus 20 min
16	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 10 min	Efterløbstid lys 10 min	Efterkörningstid ljus 10 min
17	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 2 min	Efterløbstid lys 2 min	Efterkörningstid ljus 2 min
18	x	x	x	x	x		min. nalooptijd licht	min. efterløbstid lys	min. efterkörningstid ljus
19	x	x	x	x			Impulsfunctie	Impulsfunktion	Pulsfunktion
20	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 500 lux	Nominel lysstyrkeværdi 500 lux	Börvärde för ljusstyrka 500 lux
21	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 300 lux	Nominel lysstyrkeværdi 300 lux	Börvärde för ljusstyrka 300 lux
22		x	x				Gewenste lichtsterkte 5 lux	Nominel lysstyrkeværdi 5 lux	Börvärde för ljusstyrka 5 lux
23	x	x	x	x			min. gewenste lichtsterkte	min. nominel lysstyrkeværdi	min. börvärde för ljusstyrka
24	x	x		x	x		Gevoeligheid van de detectie verlagen	Reducering af registreringens følsomhed	Minskar detektorns känslighet
25	x	x	x	x	x	x	Inleren van de gewenste lichtsterkte	Indlæring af den nominelle lysstyrkeværdi	Programmering av börvärdet för ljusstyrka
26	x	x	x	x	x	x	Licht uitschakelen	Sluk lyset	Släcker ljuset
27	x			x			Bedrijf halfautomatisch	Halvautomatisk drift	Halvautomatisk drift
28	x	x	x	x		x	Programmeermodus activeren	Aktivering af programmeringsmodus	Aktiverar programmeringsläget
29	x			x			Lichtkanaal C1 selecteren	Valg af lyskanal C1	Väljer ljuskanalen C1
30	x	x	x	x	x	x	Herstart van de melders	Genstart for sensoren	Startar om detektorn
31		x					Functie schemerschakelaar	Funktion skumringsrelæ	Skymningsomkopplarfunktion

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Käyttö (FI)	Betjening (NO)	Ovládání (CS)
1	x	x	x	x	x	x	Testitila „Läsnäolo“, päättyy 10 min kuluttua	Testmodus nærvær, slutter etter 10 min	Režim pro zkoušku přítomnosti, je ukončen po 10 min
2		x					Takaisin Auto-tilaan	Tilbage til auto-modus	Zpět do automatického režimu
3	x			x			Valokanavan 2 valinta	Velg lyskanal 2	Zvolit světelný kanál 2
4	x		x	x			Kanavan „Läsnäolo“ valinta	Velg nærvær kanal	Zvolit kanál přítomnosti
5	x			x			Täysautomaattikäyttö	Helautomatisk drift	Plně automatický provoz
6	x	x	x	x	x	x	Valo päälle	Slå på lys	Zapnout světlo
7	x	x		x	x		Lisää tunnistimen herkkyyttä	Øke ømfintligheten for registrering	Zvýšit citlivost zachycení
8	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 15 luksia	Målverdi for lysnivå 15 Lux	Požadovaná hodnota jasu 15 luxů
9	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 10 luksia	Målverdi for lysnivå 10 Lux	Požadovaná hodnota jasu 10 luxů
10	x	x	x	x			Valoisuuden mittauksen aktiivisuuden poisto	Deaktivering av lysmålingen	Deaktivace měření jasu
11	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 800 luksia	Målverdi for lysnivå 800 Lux	Požadovaná hodnota jasu 800 luxů
12	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 60 s	Bryterforsinkelse lys 60 s	Doba doběhu světla 60 s
13	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 30 s	Bryterforsinkelse lys 30 s	Doba doběhu světla 30 s
14		x	x	x			maks. jälkikäyntiaika valo	maks. bryterforsinkelse lys	Max. doba doběhu světla
15	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 20 min	Bryterforsinkelse lys 20 min	Doba doběhu světla 20 min
16	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 10 min	Bryterforsinkelse lys 10 min	Doba doběhu světla 10 min
17	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 2 min	Bryterforsinkelse lys 2 min	Doba doběhu světla 2 min
18	x	x	x	x	x		min. jälkikäyntiaika valo	min. bryterforsinkelse lys	Min. doba doběhu světla
19	x	x	x	x			Impulssitoiminto	Impulsfunksjon	Funkce impulsu
20	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 500 luksia	Målverdi for lysnivå 500 Lux	Požadovaná hodnota jasu 500 luxů
21	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 300 luksia	Målverdi for lysnivå 300 Lux	Požadovaná hodnota jasu 300 luxů
22		x	x				Kirkkauden ohjearvo 5 luksia	Målverdi for lysnivå 5 Lux	Požadovaná hodnota jasu 5 luxů
23	x	x	x	x			min. kirkkauden ohjearvo	min. målverdi for lysnivå	Min. požadovaná hodnota jasu
24	x	x		x	x		Vähennä tunnistimen herkkyyttä	Redusere ømfintligheten for registrering	Snížít citlivost zachycení
25	x	x	x	x	x	x	Kirkkauden ohjearvon tallentaminen	Programmere målverdien for lysnivået	Zaučení požadované hodnoty jasu
26	x	x	x	x	x	x	Valon sammuttaminen	Slå av lys	Vypnout světlo
27	x			x			Puoliautomaattikäyttö	Halvautomatisk drift	Poloautomatický provoz
28	x	x	x	x		x	Ohjelmointitavan aktivointi	Aktivere programmeringsmodus	Aktivovat programovací režim
29	x			x			Valokanavan C1 valinta	Velg lyskanal C1	Zvolit světelný kanál C1
30	x	x	x	x	x	x	Tunnistimen uusi käynnisty	Omstart av detektoren	Nové spuštění hlásiče
31		x					Himmennuskytkin-toiminto	Funksjon skumringsbryter	Funkce soumrakového spínače